

معاً نبني... معاً نصنع التغيير

مركز بديل والحركة العالمية للدفاع عن الأطفال - مشروع حقوق الأطفال اللاجئين والمهجرين



كتاب مصوّر ضمن مشروع: «معاً نبني... معاً نصنع التغيير»



الحركة العالمية للدفاع عن الأطفال
/ فرع فلسطين



تم تنفيذ هذا المشروع بالشراكة ما بين مركز بديل والحركة العالمية للدفاع عن حقوق الأطفال / فرع فلسطين

أيار ٢٠١٥

© جميع الحقوق محفوظة لمركز بديل

شكر وتقدير:

يتقدم مركز بديل بجزيل الشكر والتقدير من الفنان محمد وليد العزة للجهد الذي قام به لتدريب المشاركين على استعمال الكاميرا وتوثيق المشاهدات أثناء الجولات الميدانية في المشروع. وكذلك لتقديمه صور الغلاف.

للاتصال :

بديل / المركز الفلسطيني لمصادر حقوق المواطنة واللاجئين

بيت لحم، فلسطين

هاتف: 02-2777086

تلفاكس: 02-2747346

موقع مركز بديل على شبكة الانترنت : www.BADIL.org

عن هذا الكتاب:

هذا الكتاب هو ثمرة عمل متواصل على مدار عام تم خلاله تنفيذ المشروع المشترك: «معاً نبني... معاً نصنع التغيير». يشتمل الكتاب على مجموعة من الصور التي التقطها الاطفال المشاركون في المشروع اثناء مشاركتهم في الجولات الميدانية التي تم تنظيمها في عددٍ من القرى والتجمعات الفلسطينية التي تعاني من سياسات التهجير القسري الاسرائيلية. خلال تنفيذ المشروع، تم تدريب الاطفال على استخدام كاميرات التصوير الفوتوغرافي، ومهارة التقاط الصور. لم تكن الغاية توثيق الانتهاكات، او سياسات التهجير، انما اتاحة الفرصة للاطفال للتعبير عن انطباعاتهم، ومشاعرهم، وآرائهم. قام الاطفال بالتقاط عدد كبير من الصور اثناء الجولات الميدانية، وكتابة شرح قصير عن كل صورة، وعن ماذا تُعبر. بعد فرز الصور، تم اختيار الصور الأفضل، لتكون مادة هذا الكتاب، ورسالة الاطفال الى العالم.

في سؤال موجه الى مجموع المشاركين حول أهمية هذا الكتاب، أجمعت الردود على ان اهميته تأتي من كونه يعكس مدى فهم الاطفال للحقائق التي تبنيها اسرائيل على الارض، ومدى تعلقهم بوطنهم، ورفضهم للقيود التي تفرضها اسرائيل على حرية الحركة والتنقل، وحقهم في التعبير عن الرأي من خلال التوثيق والتصوير الفوتوغرافي. الكتاب موجه لفئة الاطفال، لكنه في نفس الوقت مهم للمؤسسات الوطنية، ورياض الاطفال، والمكتبات العامة، والمدارس، وجميع المهتمين بتوثيق سياسات اسرائيل الهادفة الى تهجير الشعب الفلسطيني وطرده من وطنه.



نبذة عن المشروع: «معاً نبني... معاً نصنع التغيير»

مشروع «معاً نبني... معاً نصنع التغيير» هو مشروع مشترك بين بديل - المركز الفلسطيني لمصادر حقوق المواطنة واللاجئين والحركة العالمية للدفاع عن حقوق الأطفال- فرع فلسطين. هذا المشروع، هو ثمرة جهود استراتيجية مشتركة بدء تنفيذها ما بين المؤسستين عام ٢٠١٣ للعمل مع الاطفال الفلسطينيين اللاجئين والمهجرين، من مختلف اماكن الضفة الغربية. تهدف هذه الاستراتيجية الى رفع وعي الأطفال حول حقوقهم الفردية والجماعية كلاجئين ومهجرين، وتعزيز قدراتهم المهارية والابداعية الكامنة، من خلال ورشات عمل التوعية، والتدريبات على مهارات التصوير الفوتوغرافي ونتاج الافلام الوثائقية القصيرة، والجولات التعليمية من خلال تنظيم الزيارات الميدانية الى المخيمات الفلسطينية والمناطق المعرضة للتهجير.

استمر المشروع حتى نهاية شهر حزيران ٢٠١٥. استفاد منه اربعون طفلاً وطفلة تتراوح اعمارهم ما بين ١٢-١٦ عاماً. وبهدف تعزيز الشراكة مع المؤسسات القاعدية الفلسطينية، قام كل من مركز بديل والحركة العالمية للدفاع عن الاطفال، بعقد شراكات مع اربعة عشرة مؤسسة قاعدية في المخيمات الفلسطينية والمناطق المعرضة للتهجير. قامت كل مؤسسة شريكة بترشيح أربعة أطفال للمشاركة في هذا المشروع. المؤسسات الشريكة لمركز بديل، هي: مركز لاجئ في مخيم عايدة، مركز انصار في قرية الولجة، مؤسسة ابداع لتنمية قدرات الطفل والتبادل الثقافي في مخيم الدهيشة، ومركز شباب عايدة الاجتماعي في مخيم عايدة. اما المؤسسات الشريكة للحركة العالمية للدفاع عن الاطفال، فهي: جمعية المحاور الخيرية، مدرسة قرطبة الاساسية المختلطة، مركز طارق بن زياد المجتمعي، مركز بلدية الخليل المجتمعي شارك، ملتقى شباب الشهيد سعد صايل في البلدة القديمة في الخليل، مركز الفينيق في مخيم العروب، مركز سبافورد في القدس، مؤسسة سوا لتنمية وتطوير المجتمع في حزما، جمعية التنمية النفسية والاجتماعية في مخيم الجلزون، ومركز يافا الثقافي في مخيم بلاطة.

اشتمل تنفيذ المشروع على مجموعة من ورشات العمل التثقيفية، اضافة الى تدريبات على مهارات الكتابة المعبرة، والتصوير الفوتوغرافي، وجولات ميدانية تعليمية- تدريبية نفذت عبر زيارات الى المخيمات والقرى والتجمعات الفلسطينية المعرضة للتهجير. التدريبات التثقيفية، ركزت في مجملها على تعريف الاطفال بنود اتفاقية حقوق الطفل، وحقوق اللاجئين والمهجرين الفلسطينيين، واهم مسببات التهجير القسري التي يتعرض لها الشعب الفلسطيني، ومراحل هذا التهجير، وآثاره السلبية على الاطفال الفلسطينيين. نفذت هذه التدريبات باستخدام وسائل التعلم من خلال الالعاب والتمثيل المسرحي، وتخللها عروضات لافلام وثائقية قصيرة عن القضية الوطنية الفلسطينية. ساهمت هذه التدريبات في رفع وصقل وعي الاطفال حول سياسات

التهجير التي تنفذها اسرائيل بحق الشعب الفلسطيني، وخصوصاً تلك المتعلقة باعتداءات المستعمرين، وبناء المستعمرات، ومصادرة الاراضي والقيود المفروضة على حرية الحركة والتنقل. اما الجولات الميدانية، فقد ركزت على تعريف الاطفال بالمخيمات الفلسطينية والقرى والتجمعات الفلسطينية التي تواجه سياسات التهجير القسري، وقد تخلل هذه الزيارات تدريب الاطفال على استخدام الكاميرا والتقاط صور فوتوغرافية لمجمل الانتهاكات التي تتعرض لها هذه المناطق.

تضمن المشروع تنفيذ خمس جولات ميدانية الى عدة مناطق مُعرضة للتهجير والنهب الإسرائيلي، حيث ساهمت هذه الجولات بزيادة وعي الاطفال حول الاماكن الاثرية والتاريخية الفلسطينية، وكانت فرصة لهم للتعرف على طبيعة السياسات التي تنتهجها اسرائيل في تهجيرها للشعب الفلسطيني. الجولة الاولى، والتي هدفت الى استكشاف مظاهر التهجير عن قرب، نفذت في قرى: الولجة، بتير، ووادي فوكين، الواقعة على خط الهدنة لعام ١٩٤٩ غربي محافظة بيت لحم. خلال هذه الجولة، تعرف الاطفال على تاريخ هذه القرى، وما تعانيه نتيجة بناء المستعمرات ومصادرة الاراضي وبناء جدار الضم والتوسع العنصري. الجولة الثانية، والتي هدفت الى تعزيز ارتباط الاطفال بهويتهم وتاريخهم، نفذت في مدينة نابلس وبلدة سبسطية، حيث تعرّفوا على تاريخها وزاروا الآثار الرومانية واليونانية فيها. الجولة الثالثة، والتي هدفت الى معاينة المعاناة اليومية المباشرة على يد المستعمرين، نفذت في مدينة الخليل، حيث تعرّفوا على معاناة أهلها الذين يواجهون سياسات التهجير القسري الرامية إلى إخلاء المدينة من سكّانها بشكل يومي، وخاصة الاعتداءات اليومية التي يمارسها المستعمرون المتواجدون داخل البلدة القديمة في المدينة. الجولة الرابعة، والتي هدفت الى الاطلاع على آثار سياسة الحصار على حقوق الاطفال، نفذت في قرى بيت سكاريا والجبعة غربي بيت لحم، تعرّف الأطفال على معاناة أقرانهم من الطلّاب في مدارس هذه القرى نتيجة عدم وجود صفوف مدرسية كافية في هذه المدارس، وعدم توفر أماكن لعب للاطفال في القريتين نتيجة محاصرتها بالمستعمرات والطرق العسكرية الاسرائيلية. اما الجولة الخامسة والاخيرة، فقد هدفت الى استكشاف سياسة آثار سياسة العزل على حقوق الفلسطينيين، نفذت في قرى الريف الجنوبي لمحافظة بيت لحم، المنشية، وادي النيص، جورة الشمعة، والمعصرة. تعرف الاطفال على تاريخ هذه القرى، وما يعانيه الاهالي، خصوصا المزارعون، جرّاء اقامة المستعمرات الاسرائيلية وشق الطرق العسكرية-الاستعمارية على أراضيها. وفي ختام الجولة، زار الأطفال منطقة برك سليمان في قرية ارطاس، وتعرّفوا على تاريخ البرك السياحية، وقلعة مراد الاثرية المجاورة.

في ختام المشروع، نظم كل من مركز بديل والحركة العالمية للدفاع عن الاطفال نشاطاً ختامياً؛ تخلله تكريم للاطفال المشاركين في المشروع، وتسليمهم شهادات تقديرية، وعرض لفيلم وثائقي قصير عن مراحل تنفيذ المشروع، وعرض لمسرحية «الناطور»، قدمها مسرح الطنطورة، وهي مسرحية تستهدف الاطفال، وتحاكي قضية حق العودة للاجئين والمهجرين الفلسطينيين الى قرية الطنطورة الواقعة في قضاء حيفا.

About this book:

This photographic book is the result of a yearlong joint action “**Together we Build and Change**”. The photo book includes a number of photographs that children took during educational field tours in areas that face forcible displacement in the West Bank. Throughout the implementation of the joint action, children were trained on how to use cameras and take photos. The aim of the training on photography was not to document violations and policies of forcible displacement, but rather, it aimed at giving children the opportunity to express their feelings and opinions. The photo book includes a selection of the photographs that were taken by children and includes a brief description of each photo. Each photo is a message from the children to the world.

The photo book is an important publication because it shows how the Israeli policies of forced displacement affect Palestinian children, and reflects their refusal of the restrictions and violations that Israel imposes on their fundamental freedoms and rights. This book targets not only children, it is also important for official and educational institutions, public libraries, schools, and whoever is interested in seeing the affects of the Israeli policies of forced displacement.



Children Empowerment Joint Action: Together we Build and Change

“**Together we Build and Change**” is a joint action between BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights and the Defense for Children International-Palestine Section (DCI). This joint action is a result of common efforts for a long-term strategy between both organizations which started in 2013 that aims to raise the awareness of children in refugee camps and areas under threat of displacement in the West Bank. By raising children’s awareness on their individual and collective rights as refugees and internally displaced persons, we attempt to enhance their skills and their potential creative abilities, through workshops, trainings on multi-media tools, and educational field tours.

The implementation of this joint action started in July 2014 and was finalized in July 2015. 40 children 12-16 years old, from a variety of geo-political areas, participated in the joint action. In order to strengthen the coordination with Community-Based Organization (CBOs), both BADIL and DCI partnered with 14 CBOs for the implementation of this joint action, each CBO nominated 4 children to participate. BADIL’s CBO partners are: *Lajee Center and Aida Youth Center in Aida Refugee Camp, Ibdaa Cultural Center in Dhiesheh Refugee Camp, and Ansar Center in Al-Walajeh Village.* DCI’s CBO partners are: *Al-Mahawer Charitable Society in Hebron, Qurtoba Elementary School in Hebron, Tarek Ibn Ziad Center in Hebron, Sharek Center in Hebron, Saad Sayel Youth Forum in Hebron, Al-Phoenix Charitable Society in Al-Arroub Camp, Spafford Children’s Center in Jerusalem, Sawa Institution in Hizma, Psychological and Social Development Association in Al-Jalazoun Refugee Camp, and Yafa Center in Balata Refugee Camp.*

The implementation of the joint action included a variety of educational workshops, in addition to training on expressive writing, photography, and educational tours which were organized for children in refugee camps and communities that face forcible population transfer. Educational trainings focused on introducing children to the Convention on the Rights of the Children, rights of Palestinian refugees and internally displaced persons, triggers of forced population

transfer, and scope of forcible displacement and its impact on children. Trainings were implemented by using different methodologies, especially learning through play, role-playing, and watching and discussing short documentaries about Palestine and Palestinians. Such trainings contributed to the enhancement of children's awareness about Israeli policies of forcible displacement, especially colonizers attacks, confiscation of land and denial of use, and restrictions on freedom of movement. Educational field tours focused on introducing children to policies of forcible displacement that Israel implements in Palestinian communities and refugee camps. Those educational field trips were accompanied with trainings on how to use cameras and take photos.

The joint action included 5 educational field tours in areas that under threat of displacement. The first tour aimed at exploring the manifestation of displacement, and was implemented in Al-Walajah, Battir, and Wadi Fukin villages, which are located at the Armistice Line of 1949 in the West of Bethlehem. Through this tour, children learned more about the history of these villages, and the suffering that residents of these villages are facing due to building colonies, confiscation of land, and the annexation and separation wall. The second tour aimed at strengthening Palestinian identity and history and was implemented in Nablus and Sabastia. Children learned about the history of both areas and visited the historical Roman and Greek sites. The third visit aimed at introducing children to the suffering that Palestinians are exposed to daily in the old city of Hebron due to the attacks by Israeli colonizers. The fourth and fifth tours were implemented in the Palestinian communities that are located inside what is known as Etzion Colonial Bloc, Biet Skaria, Al-Jaba'ah, Wadi Al-Nes, Joret Al-Shama'a, Al-Manshia and Al-Ma'asrah. Those two tours aimed at showing children how students in those villages are suffering due to the lack of classrooms, and how residents of the villages face difficulties due to the colonizer-only roads and the expansion of colonies. In addition, children had the opportunity to visit Solomon pools and Murad ancient castle.

The joint action culminated in a closing event organized jointly by BADIL and DCI. The event was attended by the children and CBO partners, and included appreciation certificates for children, showing a short documentary about the stages of the joint action implementation, and a theatrical performance of a play called Al-Natour (The Guard) about the return of Palestinian refugees to the displaced village of Tantura near Haifa.



سكة الحديد في قرية بتير، وكغيرها من
القرى، يخطط الاحتلال لبناء جدار يفصل أهالي
القرية عن أراضيهم التي تعتبر مصدر رزقهم.

أسامة دعاجنة، ١٥ عاماً، مخيم
عايدة

**The railway in Battir village, west
of Bethlehem district. As in the
other villages in area “C”, Israel is
planning to build the annexation
and separation wall which will
isolate residents of the village
from their land.**

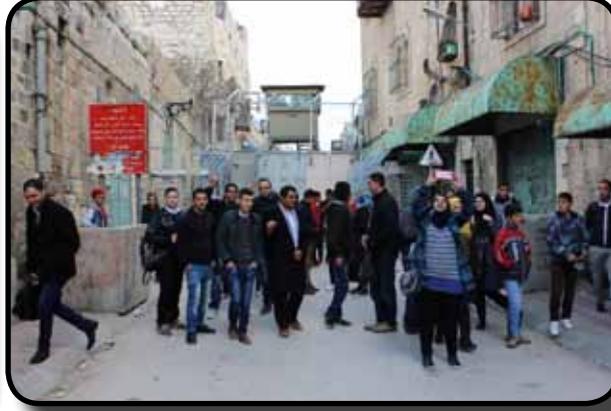
Usamah Da'ajneh, 15 years old, Aida
refugee camp

جانب من زيارة مجموعة المشاركين في البرنامج إلى قرية بتير. ٢٤ كانون الثاني ٢٠١٥.

Participants' educational field tour in Battir village, West of Bethlehem district, 24 January 2015







جانب من زيارة مجموعة المشاركين في البرنامج إلى مدينة الخليل. ٢٠ آذار ٢٠١٥.
Participants' educational field tour in the old city of Hebron, 20 March 2015

**برج عسكري على مدخل شارع الشهداء
في البلدة القديمة في مدينة الخليل،
يحرّم الفلسطينيين من حرية الحركة
والتنقل.**

**Israeli military watching
tower at the entrance of Al-
Shuhada Street in the old city
of Hebron, which deprives
Palestinians from the freedom
of movement.**

سلوى عصام فراج، ١٢ عاماً، الدهيشة

Salwa Far'raj, 12 years old, Dehesheh
refugee camp



۱۰۸۱ ۳۱۱
۳۲۵

قرية المالحة المهجرة عام ١٩٤٨، غرب
القدس. ورغم إنكار المغتصبين، لا يزال
أصحاب الأرض الأصليون متمسكين
بحقهم في العودة إلى أراضيهم
وبيوتهم التي هجروا منها قسراً.

**The 1948 displaced village of
Al-Malha, west of Jerusalem.
Although their right of return
to their homes and land is
still denied by Israel, the
indigenous Palestinians are
persistently demanding for it.**

باسل الأعرج، ١٤ عاماً، قرية الولجة

Basil Al-Araj, 14 years old, Al-
Walajeh village

جانب من زيارة مجموعة المشاركين في البرنامج إلى قرية الولجة. ٢٤ كانون الثاني ٢٠١٥.

Participants' educational field tour in Al-Walajeh village, 24 January 2015





Streets of the old city of Nablus. It is called Small Damascus due to similarities in the architecture between its streets and the streets of old Damascus. It was destroyed during the Israeli invasion in 2002.

Abed Al-Rahman Abu Ajamiah, 14 years old, Dehesheh refugee camp

شوارع البلدة القديمة في مدينة نابلس. تعرف باسم «دمشق الصغرى» لتشابه الهندسة المعمارية بينهما، وقد تعرضت للهدم والتدمير إبّان الاجتياح الإسرائيلي للمدينة في العام ٢٠٠٢.

عبدالرحمن أبو عجمية، ١٤ عاماً، مخيم
الدهيشة

جانب من زيارة مجموعة المشاركين في البرنامج إلى نابلس. ٦ آذار ٢٠١٥.

Participants' educational field tour in Nablus, 6 March 2015





The Israeli colony of “Bittar Elit” established on the lands of Wadi Fukeen village, Bethlehem. The colonization policy aims at displacing the indigenous Palestinians from their land and replaces them with Israeli colonists/settlers.

Araz Al-Wa'arah, 15 years old, Aida
refugee camp

**مستعمرة «بيتار عيليت» الجاثمة على
أراضي قرية وادي فوكين. تهدف
سياسة الاستعمار إلى تفرغ الأرض من
سكانها الأصليين وزرع المستعمرين بدلاً
منهم.**

أراز الوعرة، ١٥ عاماً، مخيم عايدة

جانب من زيارة مجموعة المشاركين في البرنامج إلى قرية وادي فوكين. ٢٤ كانون الثاني ٢٠١٥.

Participants' educational field tour in Wadi Fukeen village, west of Bethlehem district, 24 January 2015





The historical palace of Abed Al-Hadi in the old city of Nablus, one of the monuments that reveal our history and our identity.

Hamza Al-Araj, 14 years old, Al-Walajeh village

قصر عبد الهادي التاريخي في البلدة القديمة في نابلس. وهو أحد المعالم التي تشهد على تاريخنا وهويتنا الفلسطينية.

حمزة الأعرج، ١٤ عاماً، قرية الولجة

جانب من زيارة مجموعة المشاركين في البرنامج إلى مدينة نابلس وبلدة سبسطية. ٦ آذار ٢٠١٥.

Participants' educational field tour in Nablus and Sabastia, 6 March 2015





برك سليمان التاريخية في قرية إرتاس، بيت لحم. وهي إحدى الأماكن الأثرية المستهدفة من قبل المستعمرين الإسرائيليين.

روز أحمد أبو فضة، ١٥ عاماً، مخيم الدهيشة

Solomon Pools in Ertas village, south east of Bethlehem. It is one of the historical sites that are targeted and regularly attacked by Israeli colonizers.

Rooz Ahmad Abu Fedah, 15 years old, Dehesheh refugee camp

جانب من زيارة مجموعة المشاركين في البرنامج إلى برك سليمان، قرية إرتاس. آذار ٢٠١٥.

Participants' educational field tour in Solomon pools, Ertas village, 1 May 2015





**Al-Jaba'a military checkpoint,
west of Bethlehem district.
Israel seeks to control the land
of Palestine with a minimum
number of Palestinians.**

Nadia Darwish, 16 years old, Aida
refugee camp

حاجز «الجبعة»، غرب بيت لحم. تسعى
إسرائيل إلى مصادرة أكبر مساحة ممكنة
من أراضي الفلسطينيين والإبقاء على أقل
عدد من السكان الفلسطينيين.

نادية درويش، ١٦ عاماً، مخيم عايدة

جانب من زيارة مجموعة المشاركين في البرنامج إلى قرية بيت سكاريا، جنوب بيت لحم، ١ أيار ٢٠١٥.

Participants' educational field tour in Biet Skaria village, West of Bethlehem district , 1 May 2015



אסור! ممنوع!
FORBIDDEN!



פיצו"ח - www.moag.gov.il

מחסום
לפני
הבדוק
לפני
בדיקה

סכנים
לפני
הבדוק
לפני
בדיקה



أحد البيوت الأثرية في بلدة سبسطية،
نابلس.

تتعرض القرى الفلسطينية لاعتداءات
متواصلة من قبل جنود الاحتلال
ومجموعات المستعمرين.

أحمد فرارجه، ١٤ عاماً، مخيم الدهيشة

**A historical house in the town
of Sabastia, northwest of
Nablus city. Palestinian villages
are subject to attacks by Israeli
soldiers and colonizers.**

Ahmad Fararjeh, 14 years old,
Dehesheh refugee camp

جانب من زيارة مجموعة المشاركين في البرنامج إلى قرى سبسطية وبرقة، نابلس، ٦ آذار ٢٠١٥.
Participants' educational tour in Sabastia and Burkah towns, Nablus, 6 March 2015





An old train station in the town of Burkah village, Nablus district. It is still standing as a witness confirming that Palestinians are the indigenous people of Palestine.

مبنى قديم لمحطة قطار في قرية برقة قضاء نابلس، شاهد على أن الفلسطينيين هو صاحب الأرض الأصلي.

محمد محمود الراضي، ١٦ عاماً، مخيم عايدة

Mohammad Mahmoud Radi, 16 years old, Aida refugee camp

جانب من زيارة مجموعة المشاركين في البرنامج إلى مدينة نابلس. ٦ آذار ٢٠١٥.

Participants' educational field tour in the old city of Nablus, 6 March 2015





المسعودية
٢١١١



جانب من زيارة مجموعة المشاركين في البرنامج إلى مدينة الخليل. ٢٠ آذار ٢٠١٥.

Participants' educational field tour in the old city of Hebron, 20 March 2015

**حاجز تفتيش إسرائيلي في مدينة الخليل، البلدة القديمة. تمثل سياسات الاحتلال في
البلدة القديمة أبشع صور التمييز والفصل العنصريين.**

منار قراقع، ١٥ عاماً، مخيم عايدة

**Israeli military checkpoint inside the old city of Hebron.
Israel's polices in the old city of Hebron are the worst forms of
discrimination and Apartheid.**

Manar Qaraqe, 15 years old, Aida refugee camp





مشاهدات مصوّرة من قبل مجموعة المشاركين في البرنامج إلى قرية الولجة. ٢٤ كانون الثاني ٢٠١٥.

A collection of photos were taken by children in Al-Walajeh village, west of Bethlehem district, 24 January 2015

أحد الينابيع المجففة في قرية الولجة.
يتعمد الاحتلال إلى سرقة مياه الينابيع
والتحكم بالمصادر الطبيعية كوسيلة
لتهجير الفلسطينيين من أراضيهم.

**Dried spring in Al-Walajeh
village, Bethlehem. Stealing
spring water, and controlling
over natural resources is a
deliberate strategy of Israel
which aims to displace
Palestinians from their land.**

حلا خضر سلامات، ١٤ عاماً، قرية الولجة

Hala Khader Salamat, 14 years old,
Al-Walajeh village



المدرج الروماني في بلدة سبسطية،
نابلس. يعرقل الاحتلال عملية ترميم
الأماكن الأثرية بهدف إهمالها وهجرها
ومن ثم الاستيلاء عليها.

عروب الحاجلة، ١٤ عاماً، قرية الولجة

**Roman amphitheatre in the
town of Sabastia, Nablus.
Israel prevents Palestinians
from renovating historical
sites in order to control over
and confiscate them.**

Uroub Al-Hajajleh, 14 years old, Al-
Walajeh village

جانب من زيارة مجموعة المشاركين في البرنامج إلى بلدة سبسطية، نابلس، ٦ آذار ٢٠١٥.
Participants' educational field tour in the town of Sabastia, Nablus, 6 March 2015





مدرسة النبي زكريا، قرية بيت سكاريا،
غرب بيت لحم. في المناطق المصنفة
«ج»، يعرقل الاحتلال بناء أو ترميم المباني
والمنازل.

**Al-Nabi Zakaria School in
the village of Biet Skaria
west of Bethlehem district.
In area "C" in the West Bank,
Israel prevents Palestinians
from building new houses or
renovating the old ones.**

أسامة دعاجنة، ١٥ عاماً، مخيم عايدة

Usamah Da'ajneh, 15 years old, Aida
refugee camp

جانب من زيارة مجموعة المشاركين في البرنامج إلى قرية بيت سكاريا، جنوب بيت لحم، ١ أيار ٢٠١٥.
Participants' educational field tour in Biet Skaria village, west of Bethlehem district, 1 May 2015



السلطة الوطنية الفلسطينية
وزارة التربية والتعليم العالي
مديرية التربية والتعليم / محافظة بيت لحم
مدرسة النبي زكريا الأساسية المختلطة





جانب من زيارة مجموعة المشاركين في البرنامج إلى مدينة الخليل. ٢٠ آذار ٢٠١٥.

Participants' educational field tour in the old city of Hebron, 20 March 2015

**A Palestinian closed Street
in the old city of Hebron. The
old city of Hebron suffers
from regular Israeli army and
colonizers attacks.**

Rahaf Amirah, 15 years old, Aida
refugee camp

**شارع فلسطيني مغلق في مدينة الخليل،
البلدة القديمة. تعاني البلدة القديمة
من اعتداءات متواصلة من قبل الجيش
والمستعمرين.**

رهف عميرة، ١٥ عاماً، مخيم عايدة



الأطفال المشاركون في البرنامج

الرقم	اسم الطفل	المؤسسة	العمر
١.	محمد أحمد عداربة	جلزون - جمعية التنمية النفسية والاجتماعية	١٧ سنة
٢.	محمد سروجي	مخيم بلاطة - مركز يافا الثقافي	١٦ سنة
٣.	فرح عرفات	مخيم بلاطة - مركز يافا الثقافي	١٥ سنة
٤.	مفيد حسين	عزون - جمعية البر والاصلاح	١٥ سنة
٥.	مصطفى أمين	عزون - جمعية البر والاصلاح	١٥ سنة
٦.	طارق رياض زعاقيق	الحركة العالمية للدفاع عن الاطفال	١١ سنة
٧.	عمرو رياض زعاقيق	الحركة العالمية للدفاع عن الاطفال	١٤ سنة
٨.	مجدل هاشم ابو ماريه	الحركة العالمية للدفاع عن الاطفال	١٤ سنة
٩.	ايهم هاشم ابو ماريه	الحركة العالمية للدفاع عن الاطفال	١١ سنة
١٠.	دينا قيس دعنا	جمعية المحاور الخيرية	١٥ سنة
١١.	ملاك ابو رموز	ملتقى الشهيد سعد صايل	١٤ سنة
١٢.	إباء عماد وزوز	مركز بلدية الخليل المجتمعي - شارك	١٤ سنة
١٣.	عبادة ابو حسين	مركز طارق المجتمعي	١٦ سنة
١٤.	محمود محمد زلوم	مركز سبافورد	١٧ سنة
١٥.	ملاك نصر رمضان ابو سليمة	مدرسة قرطبة	١٤ سنة
١٦.	نصرة احمد عبد الحليم عطيه	مدرسة قرطبة	١٤ سنة
١٧.	محمود مازن الطيبي	مركز الفينيق	١٧ سنة
١٨.	زين حمائل	الحركة العالمية للدفاع عن الاطفال	١٥ سنة
١٩.	اسير نزال	الحركة العالمية للدفاع عن الاطفال	١٦ سنة
٢٠.	سمير عجعج	الحركة العالمية للدفاع عن الاطفال	١٦ سنة

٢١.	عمير عمر راشد	مركز النسوي - طوباس	١١ سنة
٢٢.	رندة عويضة	الحركة العالمية للدفاع عن الاطفال	١١ سنة
٢٣.	رنا إبراهيم الأعرج	مركز شباب عايدة	١٦ سنة
٢٤.	محمد حسن ابو خليل	سوا - حزما	١٣ سنة
٢٥.	وجيهة درويش صبري درويش	مركز شباب عايدة	١٦ سنة
٢٦.	نادية خالد يوسف درويش	مركز شباب عايدة	١٦ سنة
٢٧.	قصي وليد أبو سرور	مركز شباب عايدة	١٦ سنة
٢٨.	محمد محمود الراضي	مركز شباب عايدة	١٦ سنة
٢٩.	أراز أكرم الوعرة	مركز لاجئ	١٥ سنة
٣٠.	أسامة يحيى دعاجنة	مركز لاجئ	١٥ سنة
٣١.	منار سميح قراقع	مركز لاجئ	١٥ سنة
٣٢.	رهف غسان عميرة	مركز لاجئ	١٥ سنة
٣٣.	عبدالرحمن هيثم أبو عجمية	مؤسسة إبداع	١٤ سنة
٣٤.	أحمد محمد فرارجة	مؤسسة إبداع	١٤ سنة
٣٥.	سلوى عصام فرارجة	مؤسسة إبداع	١٢ سنة
٣٦.	روز أحمد أبو فضة	مؤسسة إبداع	١٥ سنة
٣٧.	باسل خضر الأعرج	مركز أنصار	١٤ سنة
٣٨.	حمزة وائل الأعرج	مركز أنصار	١٤ سنة
٣٩.	حلا خضر سلامات	مركز أنصار	١٤ سنة
٤٠.	عروب غسان الحجاحلة	مركز أنصار	١٤ سنة

21	Ameer Rashid	Women Center in Tubas	11
22	Randa Awidah	DCI	11
23	Rana Al-A'raj	Aida Youth Center	16
24	Muhammad Abu Khalil	Sawa Institution in Hizma	13
25	Wajeeha Darweesh	Aida Youth Center	16
26	Nadia Darweesh	Aida Youth Center	16
27	Qusay Abu Srou	Aida Youth Center	16
28	Muhammad Al-Radi	Aida Youth Center	16
29	Araz Al-Wa'ara	Laje Center	15
30	Osama Da'ajneh	Laje Center	15
31	'Manar Qaraqe	Laje Center	15
32	Rahaf Ameera	Laje Center	15
33	Abed Al-Rahman Abu Ajamia	Ibdaa Cultural Center	15
34	Ahmad Fararjeh	Ibdaa Cultural Center	14
35	Salwa Fararjeh	Ibdaa Cultural Center	12
36	Rose Abu Fida	Ibdaa Cultural Center	15
37	Basil Al-A'raj	Ansar Center	14
38	Hamzeh Al-A'raj	Ansar Center	14
39	Hala Salamat	Ansar Center	14
40	Oroub Hajajleh	Ansar Center	14

Children Participated in this program

	Name	Partner Organization	Age
1	Mohammad Adarbeh	Psychological and Social Development Association	17
2	Mohammad Srouji	Yafa Center – Blata Camp	16
3	Farah Arafat	Yafa Center – Blata Camp	15
4	Mofeed Husien	Al-Ber wal Islah Association	15
5	Mustafa Ameen	Al-Ber wal Islah Association	15
6	Tarek Za'aqeeq	DCI	11
7	Amer Za'aqeeq	DCI	14
8	Majdal Abu Maria	DCI	14
9	Ayham Abu Maria	DCI	11
10	Dina Da'na	Mahawer Charitable Society in Hebron	15
11	Malak Abu Rmouz	Saad Sayel Youth Forum	14
12	Iba'a Wazwaz	Sharek Center in Hebron	14
13	Obada Abu Husien	Tarek Ibn Ziad Center in Hebron	16
14	Mahmoud Zaloum	Spafford Children's Center	17
15	Malak Abu Sleema	Qurtoba Elementary School	14
16	Nasra Atyeh	Qurtoba Elementary School	14
17	Mahmoud Titi	Al-Phoenix Charitable Society in Al-Arroub Camp	17
18	Zayn Hamayel	DCI	15
19	Aseer Nazal	DCI	16
20	Sameer Aj'aj	DCI	16

Children Empowerment Joint Action: Together we Build and Change

BADIL-DCI/Palestine

